



## Еженедельник новостей МДС IBC Weekly Newsletter

События за 24 – 28 июля 2017 г.

Events of July 24 - 28, 2017

**24 июля**  
**KfW банк презентовал проект Программы жилищного финансирования в КР**  
Представители МДС приняли участие в презентации проекта Программы жилищного финансирования в КР. В рамках соглашения о финансовом сотрудничестве между Кыргызстаном и Германией Немецкий банк развития (KfW) предоставит правительству грант в 11 миллионов евро на развитие ипотечного кредитования в сельской местности страны и строительство жилья эконом-класса. Деньги выделяют на увеличение капитала ОАО «Государственная ипотечная компания». Из них 10,5 миллиона в сомовом эквиваленте распределят среди банков — участников проекта сроком до 15 лет. Для участия в проекте выберут пять коммерческих банков.

**25 июля**  
**Развитие международного коммерческого арбитража в КР обсудили с донорами**  
Представители МДС приняли участие во встрече доноров, организованной Международным Третейским судом при Торгово-промышленной палате КР. Основная цель мероприятия - привлечь внимание международных донорских организаций к развитию в КР международного коммерческого арбитража как одного из важнейших аспектов формирования здоровых экономических отношений и привлекательной инвестиционной бизнес-среды.

[Подробнее](#)

**26 июля**  
**Комитет МДС обсудил проект документа по режиму стабилизации**  
Члены комитета МДС по минеральным ресурсам и представитель Министерства экономики КР обсудили проект Положения «О порядке и условиях применения режима стабилизации», разработанный Министерством экономики КР. Документ разработан во исполнение нормы Закона «Об инвестициях в КР» о режиме стабилизации, который

**July 24**  
**KfW Bank presents draft Housing Finance Program in the Kyrgyz Republic**  
IBC representatives took part in the presentation of the draft Housing Finance Program in the Kyrgyz Republic. Under the agreement on financial cooperation between Kyrgyzstan and Germany, the German Development Bank (KfW) will provide the Kyrgyz government with a 11 million euro grant for the development of mortgage lending in the countryside and the construction of economy class housing. The allocated money will help increase the capital of State Mortgage Company JSC. Of these, 10.5 million in som equivalent will be distributed among the participating banks for up to 15 years. Five commercial banks will be chosen to participate in the project.

**July 25**  
**Development of international commercial arbitration in Kyrgyzstan discussed with donors**  
IBC representatives took part in a donors' meeting organized by the International Arbitration Court at the Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic. The event aimed to draw the attention of international donor organizations to the development of international commercial arbitration in the Kyrgyz Republic as one of the most important tools of creating healthy economic relations and an attractive investment business environment in the country.

**July 26**  
**IBC Committee discusses the draft document on stabilization regime**  
Members of the IBC Mineral Resources Committee and a representative of the Economy Ministry discussed the draft Regulation "On the procedure and conditions for the use of the stabilization regime", developed by the Economy Ministry. The document was drafted in compliance with the provisions of the Law "On Investments in the Kyrgyz Republic" on the stabilization regime, which guarantees a favorable legal regime for investors in the case of a change in legislation regarding tax and non-tax payments. The drafted document

гарантирует благоприятный правовой режим для инвестора в случае изменения законодательства в части налоговых и неналоговых платежей. Положение регламентирует порядок и сроки заключения соглашения о стабилизации, а также порядок и последствия его аннулирования. Участники встречи обсудили проект Закона «О внесении изменений в Закон КР «Об инвестициях в КР» и проект Положения «О порядке предоставления земельных участков под недропользование». Члены комитета решили направить свои замечания и предложения к проектам рассмотренных нормативно-правовых актов в Минэкономики. Просим направлять свои предложения и замечания согласно сводной таблице ([ссылка](#)).

**27 июля**  
**МДС и ЕБРР обсудили перспективы привлечения инвестиций в горнодобывающий сектор КР**

Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков и председатель комитета МДС по минеральным ресурсам Айчолпон Жорупбекова встретились с делегацией ЕБРР. 24-28 июля Кыргызстан посетили Эрик Расмуссен, начальник отдела природных ресурсов, Марк Ходжсон, заместитель директора, горный инженер, и Ерлан Рамазанов, заместитель директора, старший банкир по России, Кавказу и Центральной Азии. Во встрече также участвовал директор ЕБРР по Центральной Азии Нил Маккейн. Участники встречи обсудили перспективы развития горнодобывающей отрасли и привлечения инвестиций в этот сектор.

**Рассмотрен список участников конкурса на соискание премий КР по качеству**

Представитель МДС принял участие в очередном заседании экспертной комиссии по оценке участников конкурса на соискание премий КР по качеству 2017 года в сфере гостиничных и туристических услуг. Встреча организована Центром стандартизации и метрологии при Министерстве экономики КР. Члены экспертной комиссии рассмотрели список заявок на участие в конкурсе в сфере туристических и гостиничных услуг, а также определили список отчетов по этой номинации. На следующем заседании члены комиссии рассмотрят отчеты и дадут свои заключения.

**28 июля**  
**Обсуждены предложения бизнеса по развитию авиационной отрасли**

В Агентстве гражданской авиации при Министерстве транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики при участии МДС и представителей международного аэропорта «Манас» состоялась дискуссия предложений бизнес-сообщества к проекту поэтапного Плана мероприятий по развитию гражданской авиации. Особенно важными для бизнес-сообщества являются меры по повышению качества

regulates the procedure and terms for concluding the Stabilization Agreement, as well as the procedure and consequences of its cancellation. The participants also discussed the draft Law "On Amendments to the Law of the Kyrgyz Republic "On Investments in the Kyrgyz Republic" and the draft Regulation "On the Procedure for Granting Land Plots for Subsoil Use". The MRC members decided to submit their comments and suggestions on the draft regulatory legal acts to the Economy Ministry. Please send your suggestions and comments according to the summary table ([link](#)).



**July 27**  
**IBC and EBRD discuss prospects for attracting investments in the mining sector**

IBC Executive Director Askar Sydykov and Aicholpon Jorupbekova, Chairperson of the IBC Mineral Resources Committee, met with the EBRD delegation. On July 24-28, Eric Rasmussen, Director, Head of Natural Resources Department, Mark Hodgson, Associate Director, Mining Engineer, Natural Resources, and Yerlan Ramazanov, Associate Director and Senior Banker, for Russia, Caucasus & Central Asia, visited Kyrgyzstan. Neil McKain, Director for CA, also attended the meeting. The participants discussed development of the mining industry and prospects for attracting investments in it.

**List of participants of the competition for the quality prizes of the Kyrgyz Republic considered**

IBC representative took part in a meeting of the expert commission to assess the participants of the competition for the quality prizes of the Kyrgyz Republic 2017 in the sphere of hotel and tourist services. The meeting was organized by the Center for Standardization and Metrology under the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic. The commission members reviewed the list of applications for participation in the competition and drafted the list of reports on this nomination. At the next meeting, the commission will review the reports and submit their conclusions.

**July 28**  
**Proposals of business community for the development of the aviation industry discussed**

The Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport and Communications of the Kyrgyz Republic, with the participation of IBC and representatives of the Manas International Airport, discussed proposals of the business community to the draft of a step-by-step Plan of Action for Civil

обслуживания и инфраструктуры аэропортов, а также вопрос поиска инвесторов и передачи аэропортов в концессию. Многие предложения бизнеса уже реализуются в рабочем порядке, отметили представители МДС. Однако барьером в динамичном развитии инфраструктуры аэропортов является Закон КР «О государственных закупках», призванный обеспечить эффективность использования государственных средств при осуществлении государственных закупок, а по сути он стал тормозом проводимых реформ в компаниях с государственным участием. Работа по выведению таких компаний из-под действия Закона КР «О государственных закупках» продолжится с открытием очередной сессии Жогорку Кенеша КР.

**28-29 июля**  
**Устранение барьеров в развитии туризма обсудили в Караколе**

Юрист МДС принял участие в круглом столе, посвященном пересмотру постановления ЖК КР от 16 ноября 2016 года «О запрете на посуточную или почасовую сдачу в аренду квартир». На мероприятии, прошедшем в Караколе, выступили полномочный представитель правительства в Иссык-Кульской области Узарбек Жылкыбаев, заместитель министра культуры, информации и туризма КР – директор департамента туризма Азамат Жаманкулов, депутаты ЖК, представители Совета по развитию бизнеса и предпринимательства при Торага ЖК КР, Аппарата Правительства КР, туристического бизнеса, Министерства внутренних дел, Министерства юстиции КР и Государственной налоговой службы КР. Участники встречи пришли к мнению, что для продвижения туризма в стране следует отменить рассмотренное постановление ЖК КР.

Aviation Development. Measures to improve the quality of service and airport infrastructure are particularly important for the business community, as well as the search for investors and transfer of airports to the concession. Many business proposals are currently being implemented, the IBC representatives said. However, the Law of the Kyrgyz Republic "On Public Procurement" hinders the dynamic development of airport infrastructure, although it was designed to ensure the efficient use of public funds in public procurement, but in fact, it hampers reforms in companies with state participation. The work on the removal of such companies from the Law of the Kyrgyz Republic "On Public Procurement" will continue with the opening of the next session of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic.

**July 28-29**  
**Elimination of barriers to tourism development discussed in Karakol**

IBC took part in a roundtable held in the city of Karakol to reconsider the Resolution of the Jogorku Kenesh of November 16, 2016 "On the ban on the daily or hourly renting of apartments." The authorized representative of the Government in the Issyk-Kul oblast Uzarbek Jylkibaev, Deputy Minister of Culture, Information and Tourism of the Kyrgyz Republic – Director of the Tourism Department Azamat Jamankulov, Parliament deputies, representatives of the Business and Entrepreneurship Development Council under the Toraga (Speaker) of the Jogorku Kenesh, the Government Office, tourism business, Ministry of Internal Affairs, Ministry of Justice, and the State Tax Service of the Kyrgyz Republic spoke at the roundtable. The participants concluded that to promote tourism in the country, it is necessary to abolish the considered resolution of the Jogorku Kenesh.

**Письма МДС**

24 июля МДС направил дополнительный пакет замечаний и предложений в Государственный комитет промышленности, энергетики и недропользования Кыргызской Республики (ГКПЭН) к проекту Порядка вывоза с территории КР и ввоза на территорию КР руд, концентратов и отходов, содержащих драгоценные металлы и сопутствующие извлекаемые металлы.

24 июля МДС направил письмо в Министерство юстиции КР с просьбой разъяснить пункт 1 Нормативов стоимости возмещения потерь сельскохозяйственного производства при переводе (трансформации) сельскохозяйственных угодий, принятых Постановлением Правительства КР от 5 января 2016 года №1.

27 июля МДС направил в ГКПЭН пакет

**IBC Letters**

On July 24, IBC submitted an additional package of comments and suggestions on the draft Procedure for the export and import of ores, concentrates and wastes containing precious metals and associated extractable metals from the Kyrgyz Republic and into the Kyrgyz Republic to the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic.

On July 24, IBC submitted a letter to the Ministry of Justice of the Kyrgyz Republic with a request to clarify point 1 of the Norms of the cost of compensation for losses of agricultural production during the transfer of agricultural lands. The document was adopted by the Government Regulation No. 1 of January 5, 2016.

On July 27, IBC submitted a package of comments and suggestions on the draft law aimed at raising

предложений и замечаний к проекту закона, направленного на повышение ставок бонуса.

27 июля МДС направил письмо министру транспорта и дорог КР Жамшитбеку Калилову с предложением организовать встречу с представителями страховых компаний для обсуждения контроля качества пассажирских перевозок в целях защиты интересов граждан КР.

## Новости членов МДС

### Премьер-министр посетил ОсОО «Эти Бакыр Терексай»

Премьер-министр КР Сооронбай Жээнбеков 24 июля посетил СП ОсОО «Эти Бакыр Терексай», расположенное в Чаткальском районе Джалал-Абадской области. Предприятие владеет лицензиями на разработку золоторудных месторождений Тереккан и Перевальное, а также золото-сурьмяного месторождения Терек. Из-за отсутствия отдельных разрешительных документов предприятие не может приступить к полноценной работе. В связи с этим глава правительства поручил соответствующим государственным органам рассмотреть вопрос о выдаче необходимой документации, сообщает пресс-служба правительства.

[Подробнее](#)

### Страховая компания «Кыргызстан» увеличила уставный капитал

Страховая компания «Кыргызстан» увеличила размер уставного капитала до 150 500 000,81 сома, превысив размер минимального порога, установленного Правительством КР. «Кыргызстан» является одной из ведущих компаний страхового рынка Кыргызской республики. За 1 полугодие 2017 года объем выплат компании составил 12 368 914 сомов, что является одним из наиболее высоких показателей на рынке. Компания гарантирует своим клиентам высокую надежность благодаря автоматической защите в перестраховочной компании мирового уровня – Hannover Re (Германия), входящей в тройку крупнейших перестраховочных компаний в мире.

[Подробнее](#)

### Банк Компаньон запустил услугу интернет-банкинг

Банк Компаньон запустил услугу интернет-банкинг для частных клиентов, юридических лиц и индивидуальных предпринимателей. Теперь у клиентов банка есть удобный, простой и безопасный способ дистанционного банковского обслуживания. Интернет-банкинг позволяет управлять своими счетами 24/7 и осуществлять основные банковские операции. Получить подробную информацию об услуге можно на сайте [www.kompanion.kg](http://www.kompanion.kg), по номерам контакт-

the bonus rates, to the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic.

On July 27, IBC submitted a letter to the Minister of Transport and Roads Jamshitbek Kalilov with a proposal to organize a meeting with representatives of insurance companies to discuss the quality control of passenger transportation in order to protect the interests of citizens of the Kyrgyz Republic.

## News from IBC members

### Prime Minister of Kyrgyzstan visits Eti Bakyr Tereksai LLC

On July 24, Prime Minister of the Kyrgyz Republic Sooronbai Jeenbekov visited Eti Bakyr Tereksai LLC JVC, located in the Chatkal district of the Jalal-Abad oblast. The enterprise holds licenses for the development of the Terekkан and Perevalnoye gold deposits, as well as the Terek gold and antimony deposit. Due to the lack of several permits, the enterprise cannot start full-fledged work. In this regard, the Head of Government entrusted the relevant state bodies to consider issuing of the necessary documentation, the press service of the Government said.

[More](#)



### Insurance company "Kyrgyzstan" increases its authorized capital

The Insurance Company "Kyrgyzstan" has increased its authorized capital to 150,500,000.81 soms, exceeding the minimum threshold set by the Government of the Kyrgyz Republic. "Kyrgyzstan" is among the leading insurance companies in the country. For the first half of 2017, the company paid out 12,368,914 soms, which is among the highest indicators in the market. The company guarantees high reliability to its customers due to automatic protection by a world-class reinsurance company - Hannover Re (Germany) which is among the three largest reinsurance companies in the world.

### Kompanion Bank has launched an Internet banking service

Kompanion Bank has launched an Internet banking service for private clients, legal entities and individual entrepreneurs. The bank's customers have now a convenient, simple and secure way of

центра: 0312 33 88 00 и 88 00, а также во всех отделениях банка.  
[Подробнее](#)

### Правительство поддержало Компанию Манас Менеджмент

Правительство КР включило ЗАО «Компания Манас Менеджмент» в перечень облагаемых субъектов, по которым решение о возмещении и возврате суммы превышения налога на добавленную стоимость свыше 300 тыс. сомов принимается налоговым органом. Как говорится в распоряжении правительства, компания включена в список в целях поддержки отечественных производителей, развития экспорта и обеспечения стабильных поступлений налоговых и таможенных платежей в бюджет.

online banking. Internet banking allows you to manage your accounts 24/7 and perform basic banking operations. You can get detailed information about the service on [www.kompanion.kg](http://www.kompanion.kg) website, and by calling the contact center: 0312 33 88 00 and 88 00, as well as at all branches of the bank.  
[More](#)

### Government supports the Manas Management Company

The Government of the Kyrgyz Republic included the the Manas Management Company CJSC in the list of taxable entities for which the tax authority can make a decision to refund and return the amount of VAT excess over 300,000 soms. According to the Government's order, the company was included in the list in order to support domestic producers, develop exports and ensure stable revenues of tax and customs payments to the state budget.

## Правовой обзор

Министерство экономики выносит на общественное обсуждение проект Закона Кыргызской Республики «О внесении изменений в некоторые законодательные акты КР (Законы Кыргызской Республики «О градостроительстве и архитектуре Кыргызской Республики», Уголовный кодекс Кыргызской Республики, Кодекс Кыргызской Республики об административной ответственности).

## Law review

The Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic submits for public discussion the draft Law of the Kyrgyz Republic "On Amending Certain Legislative Acts of the Kyrgyz Republic (Laws of the Kyrgyz Republic "On Urban Development and Architecture of the Kyrgyz Republic", the Criminal Code of the Kyrgyz Republic, and the Code of Administrative Responsibility of the Kyrgyz Republic).

## Объявления

МДС в ближайшее время планирует провести встречу с председателем Государственной налоговой службы КР для **обсуждения налогового законодательства в рамках ЕАЭС**. В этой связи, уважаемые члены МДС, просим Вас направлять информацию по проблемам, связанным со входом в ЕАЭС, до 4 августа для включения в повестку встречи по электронному адресу [ibc.kyrgyzstan@gmail.com](mailto:ibc.kyrgyzstan@gmail.com).

## Announcements

IBC plans to hold a meeting with the Chairman of the State Tax Service of the Kyrgyz Republic **to discuss the tax legislation within the Eurasian Economic Union**. Dear IBC members, we ask you to send information on the problems related to Kyrgyzstan's joining the EEU for inclusion in the meeting agenda until August 4 via email: [ibc.kyrgyzstan@gmail.com](mailto:ibc.kyrgyzstan@gmail.com).

22 августа в физкультурно-оздоровительном комплексе "Газпром" в г. Чолпон-Ате Иссык-Кульской области состоится **IV Экономический форум «Иссык-Куль 2017»**. Организаторами форума являются Министерство экономики КР совместно с бизнес-консалтинговой компанией «Хуахе Интернэшнл» и полномочным представительством Правительства КР в Иссык-Кульской области. Форум «Иссык-Куль 2017» является эффективной площадкой для обсуждения актуальных вопросов экономики, расширения сотрудничества, налаживания новых бизнес-контактов, а также подписания взаимовыгодных соглашений. Для регистрации следует предоставить заявку на участие до 14

*On August 22, the Forth Economic Forum "Issyk-Kul 2017" will be held at the Gazprom culture and health center in Cholpon-Ata, the Issyk-Kul oblast. The forum is organized by the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic in conjunction with the Huahe International business consulting company and the plenipotentiary representative of the Government of the Kyrgyz Republic in the Issyk-Kul oblast. The Issyk-Kul 2017 Forum is an effective platform to discuss topical economic issues, expand cooperation, establish new business contacts, and sign mutually beneficial agreements. For registration, you should submit an application for participation until August 14 by email: [forum2017.info@gmail.com](mailto:forum2017.info@gmail.com). For participation in the forum, please call: 623841.*

августа по электронному адресу [forum2017.info@gmail.com](mailto:forum2017.info@gmail.com). По вопросам участия в форуме обращаться по телефону: 623841. [Подробнее](#)

24-26 августа в Астане состоится **Евразийская неделя** – ежегодный выставочный форум, проводимый странами Евразийского экономического союза и Евразийской экономической комиссией. Цель выставочного форума «Евразийская неделя» – создание возможностей для развития экспортного и инвестиционного потенциала стран ЕАЭС. В 2017 выставочный форум «Евразийская неделя» пройдет на полях ЭКСПО-2017. Для участия в Евразийской неделе пройдите бесплатную регистрацию на [сайте форума](#): организаторы форума ответят на ваши вопросы: [participant@eurasianweek.com](mailto:participant@eurasianweek.com).

[More](#)



On August 24-26, the **Eurasian Week** will be held in Astana. It will be an annual exhibition forum held by the member countries of the Eurasian Economic Union and the Eurasian Economic Commission. The Eurasian Week exhibition forum aims to create opportunities for the development of the export and investment potential of the EEU countries. In 2017, the Eurasian Week will be held within the EXPO-2017. To participate in the Eurasian Week, go for free registration on the [forum's website](#): The organizers of the forum will answer your questions: [participant@eurasianweek.com](mailto:participant@eurasianweek.com)

#### События на 31 июля – 4 августа

3 августа состоится **онлайн бизнес-матчинг "Кыргызстан-Япония"** с представителями японских компаний, которые заинтересованы в изучении инвестиционного климата страны в следующих секторах экономики: сельское хозяйство, легкая промышленность, информационные технологии и строительство. По вопросам регистрации просим обращаться в Агентство по продвижению инвестиций и экспорта при МЭ КР по тел. 62 38 66.

#### Events for July 31 – August 4

On August 3, a **Kyrgyzstan-Japan online business matching** will be held with representatives of Japanese companies who are interested in studying the country's investment climate in the following sectors of the economy: agriculture, light industry, information technology, and construction. For registration please contact The State Agency for Investment and Export Promotion under the ME of KR via phone 62 38 66.

Если Вы хотите включить Ваших коллег в наши рассылки, пожалуйста сообщите нам их электронные адреса. Наши предыдущие выпуски Еженедельника новостей доступны по [ссылке](#).

\*\*\*

Please let us know if you would like to include your colleagues' e-mails into our mailing list. Our previous Weekly News issues are available [here](#).

